

Tandheelkunde 15.1 Accueillir les nouveaux patients

Nieuwe patiënten verwelkomen



1. Quel est le rôle principal de l'assistante dentaire ?
 - a. Gérer le stationnement des patients
 - b. Rédiger les ordonnances médicales
 - c. Être le bras droit du dentiste pendant les soins
 - d. Analyser les radiographies
2. Que fait-on juste après avoir allumé le cabinet ?
 - a. On prépare les ordonnances
 - b. On contacte les assurances
 - c. On commence la stérilisation
 - d. On ouvre la salle d'attente

1-c 2-c

2. Lees de dialoog en beantwoord de vragen.

Protocole d'accueil des nouveaux patients

Protocol voor het ontvangen van nieuwe patiënten

- Dentiste:** Bonjour, nous allons établir un protocole pour l'accueil des nouveaux patients. *(Hallo, we gaan een protocol opstellen voor het ontvangen van nieuwe patiënten.)*
- Assistante:** Très bien, docteur. Quelles sont exactement mes responsabilités ? *(Goed, dokter. Wat zijn precies mijn verantwoordelijkheden?)*
- Dentiste:** D'abord, vous accueillez le patient à la réception et vous lui remettez la fiche d'anamnèse. *(Allereerst ontvangt u de patiënt bij de receptie en overhandigt u het anamneseformulier.)*
- Assistante:** Il doit la remplir sur place ? *(Moet hij dat ter plaatse invullen?)*
- Dentiste:** Oui, il complète ses données personnelles et médicales, puis il signe le consentement pour la protection des données. *(Ja, hij vult zijn persoonlijke en medische gegevens in en ondertekent daarna de toestemmingsverklaring voor gegevensbescherming.)*
- Assistante:** D'accord. Une fois que tout est rempli, je l'installe en salle d'attente ? *(Oké. Zodra alles ingevuld is, plaats ik hem dan in de wachtruimte?)*
- Dentiste:** Exactement. Ensuite, je viendrai le chercher pour l'accompagner jusqu'au fauteuil dentaire. *(Precies. Daarna kom ik hem halen om hem naar de tandartsstoel te begeleiden.)*
- Assistante:** Et la première étape du rendez-vous, c'est la radiographie ? *(En de eerste stap van de afspraak is de röntgenfoto?)*
- Dentiste:** Oui, je ferai une orthopantomographie pour avoir une vue générale de la bouche. *(Ja, ik maak een orthopantomogram om een algemeen beeld van de mond te krijgen.)*
- Assistante:** Parfait. Et quand la consultation est terminée ? *(Perfect. En wat gebeurt er wanneer het consult is afgerond?)*
- Dentiste:** Je vous indiquerai le plan de traitement et vous expliquerez le devis au patient pour qu'il soit prêt. *(Ik zal u het behandelplan meedelen en u licht de kostenopgave aan de patiënt toe zodat hij erop voorbereid is.)*

- Assistante:** Très bien, j'expliquerai le devis au patient selon le remboursement de sa mutuelle et de la Sécurité sociale. *(Goed, ik zal de kostenopgave aan de patiënt uitleggen in overeenstemming met de vergoeding door zijn aanvullende verzekering en de Sociale Zekerheid.)*
- Dentiste:** Exactement. Pendant ce temps, je noterai dans le dossier du patient les prochains rendez-vous et leur durée. *(Precies. Ondertussen noteer ik in het patiëntendossier de vervolgfafspraken en hun duur.)*
- Assistante:** Parfait, je donnerai au patient les prochains rendez-vous selon vos instructions. *(Perfect, ik zal de patiënt de vervolgfafspraken geven volgens uw instructies.)*

1. Instruction pour l'étudiant-e *(Instructie voor de student)*
- a. Lisez le dialogue entre le dentiste et l'assistante, puis répondez aux questions à choix multiple. Une seule réponse est correcte à chaque fois. b. Traduisez tout le texte en anglais puis en allemand.
- c. Lisez la grammaire du chapitre et choisissez la bonne règle. d. Écoutez l'audio et écrivez le dialogue de mémoire.
2. 1. Quelle est la première tâche de l'assistante avec un nouveau patient ? *(1. Wat is de eerste taak van de assistente met een nieuwe patiënt?)*
- a. Elle installe le patient directement au fauteuil dentaire. b. Elle fait tout de suite une orthopantomographie du patient.
- c. Elle commence par nettoyer les instruments et préparer le bac de désinfection. d. Elle accueille le patient à la réception et lui donne la fiche d'anamnèse.

1-a 2-d